



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Decay or defeat ? : an inquiry into the Portuguese decline in Asia 1580-1645

Veen, Ernst van

Citation

Veen, E. van. (2000, December 6). *Decay or defeat ? : an inquiry into the Portuguese decline in Asia 1580-1645*. Research School of Asian, African, and Amerindian Studies (CNWS), Leiden University. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/15783>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License:

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/15783>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Glossary

Alfândega(P)	Customs office
Almiranta(Sp)	The admiral's ship
Almirantazgo(Sp)	Admiralty
Alvará(P)	Royal order
Arbitrista(Sp,P)	Writer of letters or books, often directed to the king, advising him what should be done to improve the state of affairs in Spain, Portugal or the overseas settlements.
Armada (Sp)	War fleet
Arribada (P)	Ship that had to return to port of departure
Asentista (Sp)	Banker or merchant, providing loans to the Royal treasury
Asiento (Sp)	Contract for a loan to the treasury
Bakufu	Group of 'vasals' in power in Japan
Bewindhebbers (D)	Administrators, directors
Burguesia (P)	Middle classes
Cáfila	Large fleets of small indigenous boats, travelling and trading along the West Coast of India
Capitana (Sp)	Ship with the second in command on board
Capitão (plural Capitães)(P)	Captain (s)
Capitão mór	Major captain of a town or a fleet
Capitania (P)	Position of captain or governor
Capítulos (Sp, P)	Demands or suggestions from the three estates, brought forward to the King during a meeting of the Cortes
Carreira da India (P)	Portuguese passage to India
Carta regia (Sp)	Letter from the king
Cartaz	Pass, offering safe conduct to merchants and ships
Casa da Contratación (Sp)	House from where the business of the silver fleet was managed and where the

	silver was received
Casa da India (P)	House of India
Casa da Moeda (P)	Mint
Casa del Rei	Inner circle around the King ('Hausmacht')
Casado	Married person
Casamentos	Royal allowances to his vasals
Castiços	Offspring of 'pure' Portuguese descent
Cavaleiro	Knight
Clientes (L)	Vassals
Commandeur (D)	Commander
Consejo de Estado (Sp)	State council
Consulado (P)	Three per cent tax on imports and exports, as a contribution towards the costs of protecting Portuguese shipping near the coast
Cortes	Meeting of the three estates
Cristãos novos P)	New Christians, mostly descendants of the Jews who at the end of the 15th century were converted to Christianity
Concelho da Fazenda(P)	Council of the Treasury
Conquistas (P.Sp)	Territories conquered by the Iberians
Conversos (Sp)	Converts to Christianity or descendants thereof
Descobrimientos (P)	Discoveries
Dízima (P)	Ten per cent duty on imports and exports within Europe
Donativo (Sp, P)	'Gift' brought together on request of the king
EIC	East Indian Company
Encabezamiento (Sp)	Personal royal allowance
Engenho (P)	Sugar mill
Ensaio	Essays
Estado	State administration
Estado da India (P)	Government and administration in India
Fidalgo (P)	Nobleman, either by birth or by appointment

Firman (Persian)	Permit issued by Indian rulers
Fluit ship (D)	A highly efficient ship in terms of freight capacity and manpower requirements, developed towards the end of the 16th century
Galiota (P)	Small galley
Gente da nação (P)	Jews or New Christians
Hacienda (Sp)	Treasury
Heeren XVII (D)	Gentlemen XVII, the directors of the VOC
Hidalgo (Sp)	Nobleman
Hidalguía (Sp)	Nobility
Homenagem (P)	Promise of chivalrous fidelity and subservience to the king
Hongi voyages	Naval expeditions in the Moluccas with the aim to destroy the villages and agricultural fields of the enemy, also adopted by the VOC
Ilha P), Isla (Sp)	Island
Infante(Sp, P)	Title of son of the king
Invernada(P)	Ship that had to 'hibernate' halfway the voyage, waiting for the right wind
Jornada dos vasalos(Sp)	Voyage of the vassals, directed against the Dutch occupation of Bahia
Junta(Sp)	Advisory group to the king
Juro Sp,P)	Annuity
Karveel D)	Dutch ship
Lascarins	Ceylonese native auxiliaries, lending their services in exchange for the use of land
Lançados	Portuguese who had escaped from the authority of the Estado da India
Légua	Mile
Leis de limpeza de sangue(P)	Laws based on the purity of blood
Leyes de limpieza de sangre(Sp)	Idem
Limpia(Sp,P)	Clean

Mamelucos	Luso-indian offspring of South Brazilian slave raiders
Maravedí	Spanish unit of account
Mare Liberum	Freedom of the seas
Mestiços	Offspring from mixed marriages in Asia
Misericórdias	Institutes that took care of the poor
Moriscos (Sp)	'Moors', converted Muslims in Spain
Ouvidor de capa e espada (P)	Judge with 'cloak and sword', also able to act as captain of the army
Padroado real(P)	Patronage of the crown, mainly related to the missionary activities in Asia
Pagaduría General(Sp)	Office in Brussels, responsible for the supplies and payments to the Spanish troops
Patronus(L)	Patron
Pedido (Sp,P)	Royal request to the three estates for a financial contribution
Povo(P)	The 'people', the third estate
Privado(Sp)	Confidential advisor to the king
Procuradores(P)	Representatives of the municipal councils in the <i>Cortes</i>
Quintal(P)	Measure of weight, approximately 50 kilograms
Quinto (Sp,P)	Tax on goods imported from overseas or on booty. Literally: one fifth, i.e. 20 per cent
Rei inquisitador(Sp)	The king inquisitor, Cardinal Dom Henrique
Réis vizinhos(P)	'Neighbour kings', the indigenous rulers with whom the Portuguese in India had a contract
Repartição da pimenta (P)	Pepper allotment
Reputación (Sp), reputação (P)	Reputation
Restauração (P)	The restoration of Portuguese independence in 1640
Samorin, sâmundri	Ruler of Calicut
Senado da Camara (P)	Senate of the municipality, chosen by

	the citizens of Macao
Senhores de engenho (P)	Gentlemen of the sugar
Shogun	The most powerful of the emperor's vassals in Japan
Shuin system	System of vermillion permits allowing Japanese subjects to export Japanese goods and import foreign goods
Sisa (P)	Inland sales tax of 10 per cent
Soldados (P)	Bachelors who arrived in India, with obligation to lend services as soldiers, if required
Soldado prático (P)	Real soldier
Tierra Firme (Sp)	Mainland, as opposed to the Caribbean islands and Mexico
Tonelada (P)	Measure of a ship's capacity based on the number of wine casks it could carry
Ton	Measure of a ship's capacity based on metric tons of grain it could carry
the	
Tributo (Sp,P)	Tribute
Valido (Sp)	Confidential advisor to the king
Vasallos (Sp). Vassalos (P)	Vassals, nobility directly dependent on the king
Vedores da Fazenda (P)	Inspectors of the treasury
Vellón (Sp)	Silver-copper alloy used in coins
Verenigde Oostindische Compagnie (D)	United East India Company
Vereador (P)	Fiscal or inspector
VOC	United East India Company
West Indische Compagnie	Dutch West Indian Company